

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 12 avril 1989.

Art. 3. Notre Ministre des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 juillet 1991.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Pensions,  
G. MOTTARD

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 12 april 1989.

Art. 3. Onze Minister van Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 juli 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Pensioenen,  
G. MOTTARD

F. 91 — 2676

11 SEPTEMBRE 1991. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal n° 7 du 27 décembre 1977 relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée et l'arrêté royal n° 18 du 27 décembre 1977 relatif aux exemptions concernant les exportations de biens et de services en matière de taxe sur la valeur ajoutée

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, notamment l'article 99;

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 39, § 4, l'article 40, § 1er, 3°, a), modifié par les lois des 27 décembre 1977 et 4 juillet 1986 et l'article 40, § 3, modifié par la loi du 27 décembre 1977;

Vu la Directive du Conseil des Communautés européennes 83/132/CEE du 28 mars 1983 relative aux franchises fiscales applicables à l'intérieur de la Communauté en matière d'importation temporaire de certains moyens de transport, notamment l'article 9, § 1er;

Vu la Directive 91/191/CEE du Conseil des Communautés européennes du 27 mars 1991 modifiant la Directive 69/169/CEE en matière de franchises relatives aux achats taxes payées, effectués au cours des voyages intracommunautaires, et portant sur la dérogation accordée au Royaume de Danemark et à l'Irlande en ce qui concerne le régime relatif aux franchises pour les voyageurs applicables aux importations;

Vu l'arrêté royal n° 7 du 27 décembre 1977 relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 21, § 2, 2°, b), modifié par les arrêtés royaux des 3 octobre 1985 et 6 juillet 1989, l'article 21, § 4, 1°, modifié par les arrêtés royaux des 29 juin 1984 et 3 octobre 1985 et l'article 23bis, modifié par l'arrêté royal du 11 août 1986;

Vu l'arrêté royal n° 18 du 27 décembre 1977 relatif aux exemptions concernant les exportations de biens et de services en matière de taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 15, § 2, 2°, modifié par l'arrêté royal du 20 décembre 1989;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que les nouveaux montants en matière de franchises pour les voyageurs sont d'application depuis le 1er juillet 1991 et qu'ils doivent être portés le plus rapidement possible à la connaissance du public;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Dans l'article 21, § 2, 2°, b), de l'arrêté royal n° 7 du 27 décembre 1977 relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, modifié par les arrêtés royaux des 3 octobre 1985 et 6 juillet 1989, les mots « 17 000 francs » et « 4 400 francs » sont respectivement remplacés par les mots « 25 500 francs » et « 6 400 francs ».

N. 91 — 2676

11 SEPTEMBER 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 7 van 27 december 1977 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde en het koninklijk besluit nr. 18 van 27 december 1977 met betrekking tot de vrijstellingen ten aanzien van de uitvoer van goederen en diensten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957, inzonderheid op artikel 99;

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 39, § 4, op artikel 40, § 1, 3°, a), gewijzigd bij de wetten van 27 december 1977 en 4 juli 1986 en op artikel 40, § 3, gewijzigd bij de wet van 27 december 1977;

Gelet op de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen 83/182/EEG van 28 maart 1983 betreffende de belastingvrijstellingen bij de tijdelijke invoer van bepaalde vervoermiddelen binnen de Gemeenschap, inzonderheid op artikel 9, § 1;

Gelet op de Richtlijn 91/191/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 27 maart 1991 tot wijziging van de Richtlijn 69/169/EEG inzake de vrijstellingen voor tijdens reizen binnen de Gemeenschap verrichte aankopen waarover de belastingen zijn betaald en houdende afwijking ten gunste van het Koninkrijk Denemarken en Ierland van de voorschriften inzake reizigersvrijstellingen bij invoer;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 7 van 27 december 1977 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 21, § 2, 2°, b), gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 oktober 1985 en 6 juli 1989, op artikel 21, § 4, 1°, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 juni 1984 en 3 oktober 1985 en op artikel 23bis, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1986;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 18 van 27 december 1977 met betrekking tot de vrijstellingen ten aanzien van de uitvoer van goederen en diensten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 15, § 2, 2°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 december 1989;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de nieuwe bedragen inzake vrijstellingen in het reizigersverkeer reeds van toepassing zijn sedert 1 juli 1991 en zij zo vlug mogelijk moeten worden ter kennis gebracht van het publiek;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 21, § 2, 2°, b), van het koninklijk besluit nr. 7 van 27 december 1977 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 oktober 1985 en 6 juli 1989, worden de woorden « 17 000 frank » en « 4 400 frank » respectievelijk vervangen door de woorden « 25 500 frank » en « 6 400 frank ».

**Art. 2.** L'article 21, § 4, 1<sup>o</sup>, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 29 juin 1984 et 3 octobre 1985, est remplacé par la disposition suivante :

« 1<sup>o</sup> à 1 000 francs en ce qui concerne la valeur globale de 2 000 francs visée au § 2, 2<sup>o</sup>, a, et à 2 600 francs en ce qui concerne les valeurs globales visées au § 2, 2<sup>o</sup>, b; ».

**Art. 3.** A l'article 23 bis du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 11 août 1986, sont apportées les modifications suivantes :

A) dans le § 3, alinéa premier, les mots « six mois » sont remplacés par les mots « neuf mois »;

B) le § 3, alinéa 3, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Toutefois, les véhicules de tourisme peuvent :

1<sup>o</sup> être prêtés, à des personnes ayant leur résidence normale en Belgique, dans la mesure où elles n'en font qu'un usage occasionnel dont le but n'est pas de se soustraire à l'impôt;

2<sup>o</sup> lorsqu'ils appartiennent à une entreprise de location ayant son siège d'exploitation à l'étranger, soit être redonnés en location en vue de leur réexportation, s'ils se trouvent dans le pays à la suite de l'exécution d'un contrat de location qui s'y est terminé et à la condition qu'ils soient réexportés dans un délai n'excédant pas deux jours à compter du commencement de la location si le locataire a sa résidence normale en Belgique, soit être ramenés dans le pays du lieu d'origine de location par un employé de l'entreprise de location, même si cet employé a sa résidence normale en Belgique. »;

C) le § 4, alinéa premier, est remplacé par l'alinéa suivant :

« La franchise est accordée pour une période continue ou non de neuf mois par période de douze mois, pour les véhicules de tourisme importés temporairement par des personnes ayant leur résidence normale à l'étranger et utilisés par elles pour leur usage professionnel. »;

D) le § 6 est complété comme suit :

« Cette franchise s'applique quels que soient les changements intervenus dans la situation matrimoniale de l'étudiant pendant la durée de ses études. »;

E) il est inséré un § 6 bis rédigé comme suit :

« § 6 bis. La franchise est accordée pour une période de dix jours à l'importation temporaire, par une personne ayant sa résidence normale en Belgique, d'un véhicule de tourisme mis gratuitement à sa disposition à la suite de circonstances exceptionnelles ou de cas de force majeure.

La personne qui invoque le bénéfice de la franchise doit apporter la preuve de l'événement qui a donné lieu à cette mise à disposition du véhicule, ainsi que de la gratuité de celle-ci. »;

F) il est inséré un § 6 ter rédigé comme suit :

« § 6 ter. La franchise est accordée pour une durée de deux jours à l'importation temporaire, par une personne ayant sa résidence normale dans le pays, d'un véhicule de tourisme loué auprès d'une entreprise de location établie à l'étranger. »;

G) le § 8 est remplacé par la disposition suivante :

« § 8. Les franchises visées aux §§ 4 à 6 ter sont subordonnées aux conditions suivantes :

1<sup>o</sup> le véhicule importé doit avoir été acquis ou importé aux conditions générales d'imposition du marché intérieur du pays :

a) du siège d'exploitation de l'entreprise dans laquelle l'utilisateur est employé pour ce qui concerne le § 4;

b) de la résidence normale de l'utilisateur pour ce qui concerne les §§ 5 et 6;

c) de la résidence normale du propriétaire du véhicule pour ce qui concerne le § 6 bis;

2<sup>o</sup> le véhicule importé ne peut être utilisé pour effectuer en Belgique des transports intérieurs à usage commercial. »;

H) dans le § 10, les mots « du délai prévu au paragraphe 7 » sont remplacés par les mots « des délais prévus aux paragraphes 6 bis à 7 ».

**Art. 4.** L'article 15, § 2, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 18 du 27 décembre 1977 relatif aux exemptions concernant les exportations de biens et de services en matière de taxe sur la valeur ajoutée, modifié par l'arrêté royal du 20 décembre 1989, est remplacé par la disposition suivante :

« 2<sup>o</sup> pour les exportations à destination des Etats membres de la Communauté économique européenne, la valeur unitaire des biens, taxe comprise, doit être supérieure à :

a) 4 000 francs pour l'Irlande;

**Art. 2.** Artikel 21, § 4, 1<sup>o</sup>, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 juni 1984 en 3 oktober 1985, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1<sup>o</sup> tot 1 000 frank wat betreft de totale waarde van 2 000 frank bedoeld in § 2, 2<sup>o</sup>, a, en tot 2 600 frank wat betreft de totale waarden bedoeld in § 2, 2<sup>o</sup>, b; ».

**Art. 3.** In artikel 23 bis van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1986, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in § 3, eerste lid, worden de woorden « zes maanden » vervangen door de woorden « negen maanden »;

B) § 3, derde lid, wordt vervangen door het volgende lid :

« Personenvoertuigen kunnen evenwel :

1<sup>o</sup> worden uitgeleend aan personen die hun normale verblijfplaats hier te lande hebben voor zover zij er slechts incidenteel gebruik van maken en dit gebruik niet geschiedt met het oogmerk zich aan de belasting te onttrekken;

2<sup>o</sup> wanneer zij toebehoren aan een verhuuronderneming met exploitatiezetel in het buitenland, hetzij met het oog op hun wederuitvoer worden wederverhuurd, indien zij zich in het land bevinden ingevolge de uitvoering van een huurovereenkomst die hier te lande is verstrekt en op voorwaarde dat zij worden wederuitgevoerd binnen een termijn van twee dagen te rekenen vanaf het begin van de huur indien de huurder zijn normale verblijfplaats in België heeft, hetzij naar de plaats van de oorspronkelijke huur worden teruggebracht door een personeelslid van de verhuuronderneming, ook als dit personeelslid zijn normale verblijfplaats in België heeft. »;

C) § 4, eerste lid, wordt vervangen door het volgende lid :

« De vrijstelling wordt verleend voor een al dan niet ononderbroken duur van negen maanden per tijdvak van twaalf maanden, voor de tijdelijke invoer van personenvoertuigen door personen die hun normale verblijfplaats in het buitenland hebben en die door hen gebezigd worden voor beroepsmatig gebruik. »;

D) § 6 wordt aangevuld als volgt :

« Deze vrijstelling blijft van toepassing ongeacht de wijzigingen die zich voordoen in de echtelijke toestand van de student tijdens de duur van zijn studies. »;

E) een § 6 bis wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« § 6 bis. De vrijstelling wordt verleend voor een duur van tien dagen bij de tijdelijke invoer door een persoon met normale verblijfplaats in België, van een personenvoertuig hem kosteloos ter beschikking gesteld ingevolge buitengewone omstandigheden of overmacht.

Hij die de vrijstelling inroept moet het bewijs leveren van de gebeurtenis die aan de basis heeft gelegen van de terbeschikkingstelling van het voertuig, alsook van het feit dat deze terbeschikkingstelling kosteloos geschiedt. »;

F) een § 6 ter wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« § 6 ter. De vrijstelling wordt verleend voor een duur van twee dagen bij de tijdelijke invoer, door een persoon met normale verblijfplaats hier te lande, van een personenvoertuig gehuurd bij een in het buitenland gevestigde verhuurfirma. »;

G) § 8 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 8. De in de §§ 4 tot 6 ter bedoelde vrijstellingen zijn afhankelijk van de volgende voorwaarden :

1<sup>o</sup> het ingevoerde voertuig moet verkregen of ingevoerd zijn onder toepassing van de algemene belastingregels voor de binnenlandse markt van het land :

a) waar zich de exploitatiezetel bevindt van de onderneming waarin de gebruiker is tewerkgesteld wat § 4 betreft;

b) van de normale verblijfplaats van de gebruiker wat de §§ 5 en 6 betreft;

c) van de normale verblijfplaats van de eigenaar van het personenvoertuig wat § 6 bis betreft;

2<sup>o</sup> het ingevoerde voertuig mag niet worden gebruikt om in België binnenlands vervoer voor commerciële doeleinden te verrichten. »;

H) in § 10, worden de woorden « van de termijn bedoeld in paragraaf 7 » vervangen door de woorden « van de termijnen bedoeld in de paragrafen 6 bis tot 7 ».

**Art. 4.** Artikel 15, § 2, 2<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit nr. 18 van 27 december 1977 met betrekking tot de vrijstellingen ten aanzien van de uitvoer van goederen en diensten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 december 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2<sup>o</sup> voor de uitvoeren naar de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap moet de waarde van de goederen, inclusief belasting, per voorwerp, hoger zijn dan :

a) 4 000 frank voor Ierland;

- b) 14 500 francs pour le Danemark et la Grèce;  
c) 25 500 francs pour les autres Etats membres; ».

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1991 en ce qui concerne les articles 1er, 2 et 4.

**Art. 6.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 septembre 1991.

**BAUDOIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

- b) 14 500 frank voor Denemarken en Griekenland;  
c) 25 500 frank voor de andere Lid-Staten; ».

**Art. 5.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1991 wat betreft de artikelen 1, 2 en 4.

**Art. 6.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 september 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

F. 91 — 2677

**18 SEPTEMBRE 1991.** — Arrêté royal autorisant le Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers à contracter des emprunts à concurrence de 1 200 000 000 de francs pour l'année 1991

BAUDOIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 526 du 31 mars 1987 portant création d'un Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers, confirmé par la loi du 30 juillet 1987;

Vu l'article 4 dudit arrêté royal autorisant le Fonds à contracter des emprunts avec la garantie de l'Etat à concurrence du montant à fixer annuellement par le Roi;

Vu la loi du 13 décembre 1990 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991 notamment l'article 2.18.7;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Le Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers est autorisé à contracter en 1991 des emprunts avec la garantie de l'Etat pour un montant de 1 200 000 000 de francs, dont les conditions et modalités sont fixées par le Ministre des Finances.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er octobre 1991.

**Art. 3.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 septembre 1991.

**BAUDOIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

N. 91 — 2677

**18 SEPTEMBER 1991.** — Koninklijk besluit houdende machtiging van het Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde Staten, ontleningen aan te gaan voor een bedrag van 1 200 000 000 frank voor het jaar 1991

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 526 van 31 maart 1987 houdende oprichting van een Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde Staten, bekrachtigd bij de wet van 30 juli 1987;

Gelet op artikel 4 van gezegd koninklijk besluit, waarbij het Fonds gemachtigd wordt met de waarborg van de Staat ontleningen aan te gaan tot beloop van het bedrag dat jaarlijks door de Koning wordt vastgesteld;

Gelet op de wet van 13 december 1990 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991 inzonderheid op artikel 2.18.7;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde Staten is ertoe gemachtigd in 1991 leningen met de waarborg van de Staat aan te gaan voor een bedrag van 1 200 000 000 frank, waarvan de voorwaarden en modaliteiten door de Minister van Financiën worden vastgesteld.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 1991.

**Art. 3.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 september 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

#### MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 91 — 2678

**25 JUIN 1991.** — Arrêté royal autorisant l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales à engager des personnes sous le régime du contrat de travail en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel

BAUDOIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974, notamment l'article 51, § 2, modifié par l'article 78 de la loi-programme 1981 du 2 juillet 1981 et par la loi du 20 février 1990;

#### MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 91 — 2678

**25 JUNI 1991.** — Koninklijk besluit waarbij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten gemachtigd wordt personen onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst in dienst te nemen om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke behoeften aan personeel

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974, inzonderheid op artikel 51, § 2, gewijzigd bij artikel 78 van de programmawet 1981 van 2 juli 1981 en bij de wet van 20 februari 1990;